**THÔNG BÁO VỀ CUỘC BẦU CỬ ĐẶC BIỆT ĐỂ BỔ SUNG VỊ TRÍ TRỐNG CỦA THÀNH PHỐ HOUSTON, TEXAS, QUẬN G,**

**THỨ BẢY, NGÀY 25 THÁNG MỘT, 2022**

**Kính gửi các cử tri đã đăng ký bỏ phiếu của Thành Phố Houston, Texas:**

**THEO ĐÂY, CHÚNG TÔI XIN THÔNG BÁO Thành Phố Houston, Texas (“Thành Phố”) sẽ tổ chức một Cuộc Bầu Cử Đặc Biệt (“Cuộc Bầu Cử”) như trình bày trong thông báo này, vào Thứ Bảy, ngày 25 Tháng Một, 2022, để chọn ra các quan chức Thành Phố sau đây để bổ sung một vị trí chưa hết nhiệm kỳ:**

**Ủy Viên Hội Đồng, Quận G**

 **Các Phân Khu Bầu Cử và Địa Điểm Phòng Phiếu vào Ngày Bầu Cử.** Cuộc Bầu Cử sẽ được tổ chức trong phạm vi các phân khu và địa điểm phòng phiếu cho Cuộc Bầu Cử theo quy định của sắc lệnh Thành Phố và Luật của Thị Trưởng hiện hành như được quy định trong Phụ Lục "A" kèm theo đây và là một phần của Thông Báo này vì tất cả các mục đích, và có thể thay đổi như vậy nếu cần thiết. Các địa điểm bỏ phiếu sẽ mở cửa từ 7:00 a.m. đến 7:00 p.m. ngày 25 Tháng Một, 2022.

**Bầu Cử Sớm Trực Tiếp.** Thủ tục đích thân tới bỏ phiếu sớm sẽ diễn ra tại các địa điểm và trong các khoảng thời gian như ghi dưới đây trong Phụ Lục “B”, kèm theo đây và là một phần của Thông Báo này cho mọi mục đích, và có thể thay đổi như vậy nếu cần thiết.

 **Những Người Hội Đủ Điều Kiện Bỏ Phiếu.** Chỉ có các cử tri của Thành Phố Houston, Texas, là những người cư ngụ tại Khu Vực G của Hội Đồng Thành Phố và hội đủ điều kiện theo luật tiểu bang và liên bang, mới được phép bỏ phiếu trong Cuộc Bầu Cử. Chiếu theo Bộ Luật Chính Quyền Địa Phương Tiểu Bang Texas, Mục 43.130(a) và Mục 4.01 của Các Thoả Thuận Hợp Tác Chiến Lược hiện hành đã được Thành Phố Houston phê chuẩn, các cử tri hội đủ điều kiện tại các khu vực được sát nhập để sử dụng vào một số mục đích và cư ngụ trong Khu Vực G của Hội Đồng Thành Phố, có thể bỏ phiếu trong cuộc bầu cử này.

 **Bỏ Phiếu Sớm Qua Thư.** Những cử tri hội đủ điều kiện bỏ phiếu sớm bằng thư theo luật có thể lấy đơn xin lá phiếu bầu sớm bằng thư theo Bộ luật Bầu cử Texas và gửi đơn xin lá phiếu bầu bằng thư tới địa chỉ sau đây:

Isabel Longoria, Harris County Elections Administrator

Attn: Elections Division

Thư Bưu Điện Thông Thường: P.O. Box 1148, Houston, Texas 77251-1525

Hãng Chuyển Phát Thông Thường: 1001 Preston, 4th Floor, Houston, Texas 77002

VBM@HarrisVotes.com

Fax: 713-755-4983 hoặc 713-437-8683

Điện thoại: 713-755-6965

www.HarrisVotes.com

**Phụ Lục “A”**

**Các Địa Điểm Bỏ Phiếu Vào Ngày Bầu Cử cho Cuộc Bầu Cử ngày 25 Tháng Một, 2022 của Khu Vực G của Hội Đồng Thành Phố Houston**

Các cử tri có thể bỏ phiếu tại bất cứ địa điểm bỏ phiếu nào vào Ngày Bầu Cử được liệt kê dưới đây. Các Địa Điểm Bỏ phiếu có thể thay đổi cho đến Ngày Bầu Cử. Để biết thông tin cập nhật nhất, vui lòng truy cập www.harrisvotes.com.

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Khu vực số | Địa Điểm | Địa chỉ | Phòng | Thành phố | Mã Zip |
| 0625 | Ashford United Methodist Church | 2201 South Dairy Ashford Road | Fellowship Hall | Houston | 77077 |
| 0274 | Crowne Plaza Houston Galleria | 7611 Katy Freeway | Laurel Ballroom | Houston | 77024-2001 |
| 0095 | Econolodge West Energy Corridor | 715 Highway 6 South | Conference Room | Houston | 77079-4003 |
| 0217 | First Cumberland Presbyterian Church | 2119 Avalon Place | Fellowship Hall | Houston | 77019-6405 |
| 0499 | Grace Presbyterian Church | 10221 Ella Lee Lane | Molly Ann Smith Room | Houston | 77042-2999 |
| 0135 | River Oaks Recreation Center | 3600 Locke Lane | Main Multipurpose Room | Houston | 77027-4003 |
| 0234 | Omni Houston Hotel | 4 Riverway Drive | Constellation Room West | Houston | 77056~~-~~ 1915 |
| 0439 | Memorial Middle School | 12550 Vindon Drive | New Gymnasium | Houston | 77024-4130 |
| 0504 | Country Village Clubhouse | 12042 Riverview Drive | Main Club House Room | Houston | 77077-3036 |
| 0626 | Christ the Servant Lutheran Church | 2400 Wilcrest Drive | Fellowship Hall | Houston | 77042-2736 |
| 0711 | Westside High School  | 14201 Briar Forest Drive | Library | Houston | 77077-1806 |

**Phụ Lục “B”**

**Các Địa Điểm Bỏ Phiếu Sớm cho Cuộc Bầu Cử ngày 25 Tháng Một, 2022 của Khu Vực G của Hội Đồng Thành Phố Houston**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Khu vực số | Địa Điểm | Địa chỉ | Phòng | Thành phố | Mã Zip |
|  | Harris County Administrative Building (Địa Điểm Bỏ Phiếu Sớm Chính) | 1001 Preston Street | 4th Floor Conference Room | Houston | 77002-1839 |
| 0483 | Nottingham Park Building | 926 Country Place Drive | Meeting Room | Houston | 77079 |
| 0434 | La Quinta Inn & Suites | 1625 W Loop S |  | Houston | 77027-3001 |
| 0312 | Terrace Banquet Hall | 2424 South Voss Road | Terrace Room | Houston | 77057-4102 |

**Giờ bỏ phiếu dành cho Bỏ Phiếu Sớm Trực Tiếp**

Thứ Hai 10 Tháng Một, 2022 7:00 a.m. - 7:00 p.m.

Thứ Ba 11 Tháng Một, 2022 7:00 a.m. - 7:00 p.m.

Thứ Tư 12 Tháng Một, 2022 7:00 a.m. - 7:00 p.m.

Thứ Năm 13 Tháng Một, 2022 7:00 a.m. - 7:00 p.m.

Thứ Sáu 14 Tháng Một, 2022 7:00 a.m. - 7:00 p.m.

Thứ Bảy 15 Tháng Một, 2022 7:00 a.m. - 7:00 p.m.

Chủ Nhật 16 Tháng Một, 2022 12:00 p.m. – 7:00 p.m.

Thứ Hai 17 Tháng Một, 2022 ĐÓNG CỬA - NGÀY NGHỈ LỄ

Thứ Ba 18 Tháng Một, 2022 7:00 a.m. - 7:00 p.m.

Thứ Tư 19 Tháng Một, 2022 7:00 a.m. - 7:00 p.m.

Thứ Năm 20 Tháng Một, 2022 7:00 a.m. – 10:00 p.m.

Thứ Sáu 21 Tháng Một, 2022 7:00 a.m. - 7:00 p.m.

Thông tin về cuộc bầu cử này có tại:

www.HarrisVotes.com

và

www.houstontx.gov/district-g-special-election.html